

FEE DEFERRAL APPLICATION

*APLAZAMIENTO DE HONORARIOS o
COSTOS)*

1

**To Delay Payment of Court Fees/Costs
at the beginning of the case for**

*(Para aplazar los honorarios/costos del tribunal
al comienzo del caso)*

**FAMILY COURT, TAX, CIVIL, JUVENILE (NON-
GUARDIANSHIP), AND MENTAL HEALTH CASES
(EN CASOS DE RELACIONES INTRAFAMILIARES,
JUVENILES (pero no tutela), IMPUESTOS, CIVILES, O
SALUD MENTAL)**

CENTRO DE AUTOSERVICIO

APLAZAMIENTO DE HONORARIOS O COSTOS
EN CASOS DE RELACIONES INTRAFAMILIARES, JUVENILES, IMPUESTOS,
SALUD MENTAL O
CASOS CIVILES

Esta serie de documentos contiene formularios del tribunal e instrucciones acerca del aplazamiento de honorarios o costos en casos de relaciones intrafamiliares, juveniles, de impuestos, de salud mental o casos civiles. Los documentos estén en el siguiente orden:

Orden	Número de expediente	Título	Núm. de páginas
1	GNF1ts	Tabla de formularios / instrucciones (esta página)	1
2	GNF1ks	Lista de control: Usted puede utilizar estos documentos si . . .	1
3	GNF12hs	Solicitud Para Aplazar O Quedar extento Del Costas	1
4	GNF11hs	Instrucciones: Cómo solicitar la aplazamiento o exención de honorarios y costos del tribunal	4
5	GNF10fs	Información de la solicitud de honorarios	2
6	GNF11fs	“Solicitud para aplazamiento o exención de los honorarios del tribunal y Consentimiento a ingresar el fallo”	8
7	GNF18fs	“Orden con respecto al aplazamiento o exención de los honorarios y costos y Aviso con respecto al fallo con consentimiento”	5
8	GNF21fs	“Declaración jurada en apoyo a la solicitud para aplazamiento o exención de los costos de notificación del proceso”	3

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

**CENTRO DE AUTOSERVICIO
RENUNCIA Y/O APLAZAMIENTO**

LISTA DE CONTROL

Puede usar los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si...

- ✓ *Usted necesita que se aplacen los pagos de los honorarios de presentación y/o otros honorarios y costos, esto es, que necesita pagar más tarde, **Y***
- ✓ *Su caso es del tribunal familiar (relaciones domésticas), civil, juvenil sin tutela, de impuestos o de salud mental, **Y***
- ✓ *Usted comprende que, debido a que las **renuncias**, las cuales excusan completamente el pago, se otorgan en raras ocasiones al comienzo del caso, si se le otorga el aplazamiento usted recibirá después ya sea una factura por la cantidad completa o un plan de pagos del tribunal, **Y***
- ✓ *Usted comprende que cuando reciba una factura o plan de pagos, deberá presentar una “**Solicitud suplementaria para mayor aplazamiento o renuncia**” para solicitar más tiempo para pagar, o para que el tribunal renuncie completamente a los honorarios y costos, **Y***
- ✓ *Usted comprende que el presentar estos formularios no garantiza que sus honorarios serán más aplazados o que se renunciará a ellos, sino que el mayor aplazamiento o la renuncia serán otorgados si usted cumple los requisitos establecidos por la ley.*
- ✓ *Usted comprende que, a partir del 1ro de febrero del año 2009, si se **aprueba su solicitud de prórroga**, se agregará un cargo de \$26 a sus cuotas prorrogadas.*

LÉASE: Antes archivar documentos con el Tribunal, consulte a un abogado que lo ayude a protegerse de consecuencias indeseables e inesperadas. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecerle asesoría legal y brindarle ayuda en su caso, lo que requerirá que usted pague honorarios, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede consultar las listas en el Centro de autoservicio o en nuestro sitio Web, en:

www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/LawyersAndMediators/

SOLICITUD PARA APLAZAR EL PAGO DE HONORARIOS

A.R.S. § 12-302

Se puede pedir quedar exento del pago de honorarios (“Waiver of fees”) en el momento de la audiencia final del caso o después de la misma. A partir del 1º de enero de 2003, a las personas que financieramente no puedan pagar los honorarios del tribunal se les dará un Aplazamiento al momento de presentar las documentos, si tienen derecho a un aplazamiento o a una exención. El pago que se exige en el momento de entablar la causa se calcula según la información que usted proporciona en su cuestionario financiero. Tome en cuenta que si usted pide ayuda del gobierno debe mostrar comprobantes recientes

- *Se otorga el aplazamiento de los honorarios completos hasta que haya terminado el caso; después el tribunal determina qué honorarios se van a pagar, si los hay. Esta opción se les da a los solicitantes cuyos ingresos no excedan del 150% de los lineamientos establecidos de pobreza.*
- *Se pagan \$10 al mes hasta que se haya pagado el monto en su totalidad. Esta opción se les da a los solicitantes cuyo ingreso es superior al 150% pero inferior al 175% de los lineamientos establecidos de pobreza.*
- *El 25% de los honorarios se paga de entrada y el monto restante se paga en el curso de los siguientes tres meses. Esta opción se les da a los solicitantes cuyo ingreso es superior al 175% pero inferior al 225% de los lineamientos establecidos de pobreza.*
- *El monto total se paga al momento de la presentación. Esta forma de pago ocurre cuando el ingreso del solicitante es mayor del 225% de los lineamientos establecidos de pobreza. En este caso se requiere el pago total al momento de la presentación y se rechaza la solicitud de aplazamiento de honorarios que presente el solicitante.*

En casos excepcionales se establece un procedimiento de revisión a cargo de un funcionario judicial.

Las solicitudes de aplazamiento se reciben en el mostrador de presentación del secretario del tribunal. El secretario del tribunal ahora acepta tarjetas de crédito bancarias (Visa y MasterCard) como forma de pago de los honorarios aplazados.

Las solicitudes de aplazamiento deben de llenarse por completo. De no ser así, la solicitud será rechazada y el aplazamiento será negado.

INSTRUCCIONES: CÓMO SOLICITAR UN APLAZAMIENTO O RENUNCIA A LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL

1. **¿CÚALES SON LOS HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL QUE SE COBRAN?** La ley de Arizona requiere que el tribunal cobre honorarios y costos cuando un usuario de sus servicios presenta ciertos documentos judiciales y/o necesita otros servicios. Hay varios honorarios y costos que se cobran por diferentes tipos de casos, dependiendo de lo que usted desea o necesita hacer. Usted puede averiguar los honorarios y costos exactos que se cobran para cualquier asunto en particular llamando al Secretario del tribunal al 602-506-6185.

Aquí están los eventos más comunes para los cuales se cobran honorarios y costos:

- Para presentar una reclamación, petición, contestación o respuesta a un caso nuevo del tribunal;
- Para presentar una petición o respuesta posterior a la sentencia en un caso del Tribunal de familia, por ejemplo, para llevar a cabo o modificar una orden del tribunal para manutención de menores, tutela, o visitas;
- Para la emisión, por parte del Secretario del tribunal, de un citatorio o citación;
- Por notificación de proceso o costos de notificación mediante publicación;
- Para obtener una copia o una copia certificada de cualquier orden del tribunal, fallo o documentos;
- Para presentar la apelación de un caso ante un tribunal mayor;
- Para fotocopiar documentos judiciales para su registro en una apelación;
- Para pagar los honorarios del taquígrafo de actas o transcriptor en los juicios del tribunal o las audiencias.

2. **¿QUIÉN PAGA LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL?** Por lo general, la persona que desea presentar cierto documento del tribunal o quien necesita cierto servicio del tribunal, debe pagar los honorarios y costos en el momento en que se realiza la presentación o el servicio. Al final del caso judicial el juez puede ordenar que una parte o la otra pague todos los costos y honorarios, lo cual significa que la parte a la que se le ordena hacerlo debe pagarle a la otra parte, la cual ya ha pagado los honorarios o costos del tribunal. Si usted está manejando su propio caso judicial, esté preparado para pagar varios honorarios y costos durante el proceso.

3. **¿QUÉ PASA SI UNA DE LAS PARTES NO PUEDE PAGAR LOS HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL?** Algunas veces, por razones muy serias, una parte no puede pagar los honorarios y costos del tribunal en el momento de presentar los documentos judiciales o de solicitar otro servicio del tribunal. Si esto sucede, la parte puede solicitar un **APLAZAMIENTO** o **RENUNCIA** de los costos y honorarios del tribunal.

- Una **RENUNCIA** significa que la parte **no** tiene recursos financieros para pagar en este momento, y no podrá hacerlo en el futuro. Como regla general, las renunciaciones sólo se otorgan al **final** de un caso. El único momento en el que puede obtener una renuncia es en el **inicio** de un caso, es si usted está presentando una Orden de protección o un Mandamiento judicial en contra de hostigamiento.

- *Un **APLAZAMIENTO** significa que a pesar de que la parte no puede pagar en este momento, él o ella podrá hacerlo en el futuro. Ya que usted podrá pagar en el futuro, en la mayoría de los casos obtendrá un **APLAZAMIENTO** en vez de una **RENUNCIA**, debido a todos necesitan responsabilizarse de su parte justa de los honorarios y costos del tribunal. Si al final de su caso usted cumple con los criterios financieros y aún no puede pagar sus honorarios del tribunal, puede solicitar al Tribunal que renuncie a sus cuotas y costos, o que las aplace aún más.*
- *Usted comprende que, a partir del 1ro de febrero del año 2009, si se **aprueba su solicitud de prórroga**, se agregará un cargo de \$26 a sus cuotas prorrogadas.*

4. DOCUMENTOS DEL TRIBUNAL PARA UN APLAZAMIENTO O RENUNCIA A LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL:

A. SOLICITUD PARA APLAZAMIENTO DE LOS HONORARIOS Y/O COSTOS DEL TRIBUNAL y CONSENTIMIENTO PARA EL FALLO: *Debe presentar la solicitud con el Secretarios del tribunal. Debe saber que la “Solicitud para aplazamiento de honorarios y/o costos del tribunal” incluye un “Consentimiento a la presentación del fallo”. Al firmar este documento, usted está de acuerdo en que se puede presentar un fallo en su contra por todos los honorarios y/o costos que sean aplazados, pero que permanezcan sin pago después de treinta (30) días calendario siguientes a la presentación del fallo definitivo. A la conclusión del caso, recibirá un aviso indicando cuánto debe y qué pasos debe tomar para evitar un fallo contra usted si todavía no puede realizar los pagos. Al llenar la solicitud, marque las casillas que correspondan a su situación, como sigue:*

- *Párrafo 1: Marque las casillas para indicar al tribunal qué honorarios y/o costos necesita que se aplacen.*
- *Párrafo 2. Lea el párrafo A para ver si usted recibe alguna asistencia del gobierno. Si lo hace y tiene comprobantes, marque la casilla que aplique a su situación, y después llene el Cuestionario Financiero. Si no recibe asistencia del gobierno, vaya al párrafo 3.*
- *Párrafo 3. Marque la casilla B o la casilla C y después llene el Cuestionario Financiero. Si su condición financiera mejora, debe decírselo al tribunal, de manera que aunque no pueda pagar ahora, debe hacerlo después si cuenta con el dinero para pagar.*

B. ORDEN PARA APLAZAMIENTO O RENUNCIA: *No complete esta forma, salvo por el encabezado que incluye el nombre del peticionante / demandante y el nombre del demandado(a) /acusado. El Comisionado especial completará este formulario después de que él o ella haya revisado su solicitud. Este formulario le informa si se ha renunciado a sus costos, si han sido aplazados, o si se ha denegado la solicitud.*

C. DECLARACIÓN JURADA QUE APOYA EL APLAZAMIENTO O RENUNCIA DE LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN: *Se debe solicitar por separado el aplazamiento o renuncia a los honorarios para pagar al alguacil (sheriff) por la notificación personal, o al periódico por la publicación de la notificación. Para hacer esto, complete el formulario descrito en la Sección 4(A) anterior, y el formulario adicional llamado Declaración jurada en apoyo al aplazamiento o renuncia a los costos de notificación. Aquí hay algunos puntos importantes:*

- ***Por la notificación del alguacil (sheriff):** ¿Intentó pedirle a la otra parte que aceptara voluntariamente la notificación? Si no es así, usted debe tener una muy buena razón para no haberlo hecho.*
- ***Por la publicación de la notificación:** ¿Por qué está publicando en vez de utilizar otro método de notificación? Esto es importante, no sólo para que se renuncie o se aplacen*

los honorarios, sino porque la notificación mediante publicación sólo se utiliza como un último recurso. **ASEGÚRESE DE LEER LAS INSTRUCCIONES DEL CENTRO DE AUTOSERVICIO ACERCA DE LA NOTIFICACIÓN ANTES DE QUE NOTIFIQUE MEDIANTE PUBLICACIÓN.** ¡Esto puede ahorrarle tiempo, esfuerzo y dificultades!

5. **¿CÓMO SOLICITO UN APLAZAMIENTO?**

- A. *Llene los documentos para la “Solicitud para aplazamiento de honorarios y/o costos del tribunal” y “Consentimiento a la presentación del fallo” junto con los documentos que desea presentar para cualquier procedimiento del tribunal en que esté involucrado. Si está entregando personalmente la Solicitud al Secretario del Tribunal, **NO LA FIRME** sino hasta que esté en el mostrador de presentación. Si está enviando su solicitud por correo al Secretario del tribunal, deberá firmar la solicitud frente a un Notario Público antes de enviarla por correo.*
- B. **SIEMPRE ES BUENA IDEA VENIR EN PERSONA A SOLICITAR EL APLAZAMIENTO O RENUNCIA.** Sin embargo, puede enviar la solicitud por correo al Secretario del tribunal, 201 West Jefferson, Phoenix, Arizona 85003. El comisionado especial revisará su solicitud, determinará si califica para un aplazamiento o una renuncia, y le notificará si califica para una u otra.
- C. *Lleve la Solicitud y todos los demás documentos del tribunal al mostrador de presentación del Secretario del tribunal.*
- D. *Entréguele los documentos al Secretario. Si no ha hecho que le notaricen su firma, necesitará presentar una identificación con foto al Secretario para verificar su firma. El comisionado especial generalmente decidirá si otorga la solicitud o no, dependiendo de la información en la misma. Ocasionalmente se envía la solicitud a un Juez para determinar si debe ser aprobada.*
- E. *Si se otorga la solicitud, presente los documentos judiciales para el procedimiento judicial en el que está involucrado. Si se denega la solicitud, pague los honorarios o costos. Si usted no está de acuerdo con la decisión del tribunal, puede solicitar una audiencia ante un juez.*
- F. *Si el aplazamiento o renuncia es por la notificación personal del alguacil (sheriff), llévele a éste los documentos que necesitan ser notificados, junto con una copia de la Orden de aplazamiento o renuncia. Las instrucciones acerca de cómo hacer esto están incluidas en la hoja de ayuda que está en la serie de documentos sobre la notificación del proceso.*
- G. *Si el aplazamiento o renuncia es por la publicación, siga las instrucciones que están incluidas en la hoja de ayuda que está en la serie de documentos sobre la notificación del proceso.*
- H **RECORDATORIO.** *Si al final del caso usted todavía no puede pagar los honorarios y costos, y considera que debe recibir una renuncia o un aplazamiento posterior (programa de pagos), debe presentar una “Solicitud suplementaria” al final del caso, o se presentará un Fallo por consentimiento en su contra. Al final del caso recibirá instrucciones acerca de cómo hacer esto.*

AYUDA ADICIONAL. *El personal del Tribunal puede contestar una limitada cantidad de preguntas acerca de procedimientos del tribunal, pero no puede dar asesoría legal. Si tiene preguntas acerca de asuntos que requieran asesoría legal, el Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecerle asesoría legal y brindarle ayuda en su caso, lo que requerirá que usted pague honorarios, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede ver la lista en el Centro de Autoservicio o en nuestro sitio Web en:*

www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/LawyersAndMediators/

TODOS LOS FORMULARIOS A LOS QUE SE HACE REFERENCIA EN ESTAS INSTRUCCIONES ESTÁN DISPONIBLES EN EL CENTRO DE AUTOSERVICIO O EN INTERNET EN:

<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/forms/>

APPLICANT

Complete **all** information in this section.

SOLICITANTE
Llene toda la información de esta sección.

CASE NUMBER:
NÚMERO DE CASO _____

Plaintiff/Petitioner
Demandante/Peticionante

DATE:
FECHA _____

Defendant/Respondent
Acusado/Demandado

DEFERRED FEE APPLICATION INFORMATION
INFORMACIÓN DE LA SOLICITUD DE APLAZAMIENTO DE HONORARIOS

NAME:
NOMBRE _____

ADDRESS:
DIRECCIÓN _____

CITY:
CIUDAD _____

STATE:
ESTADO _____

SSN:
NÚMERO DE
SEGURO
SOCIAL _____

ZIP CODE:
CÓDIGO
POSTAL _____

PHONE(H): ()
TELÉFONO
(CASA) _____

PHONE (W): ()
TELÉFONO
(TRABAJO) _____

DO YOU HAVE AN ATTORNEY? YES NO
¿TIENE ABOGADO? SÍ NO

PHONE (Cell): ()
TELÉFONO
(celular) _____

(FOR COURT USE ONLY: Do Not Write in this Section (except for your signature, below)).
(SÓLO PARA USO DEL TRIBUNAL: No escriba en esta sección [salvo su firma más abajo].)

FINANCIAL STATUS OF A DEFERRED FEE
SITUACIÓN FINANCIERA DE HONORARIOS APLAZADOS

**Special
Commissioner**

Complete **all** information for each deferred fee in this section.
**Comisionado
especial
SOLAMENTE**

FEE CODE # _____ TYPE _____ \$ _____
CÓDIGO DE HONORARIOS TIPO

FEE CODE # _____ TYPE _____ \$ _____
CÓDIGO DE HONORARIOS TIPO

FEE CODE # _____ TYPE _____ \$ _____
CÓDIGO DE HONORARIOS TIPO

TOTAL AMOUNT OF FEES THAT HAVE BEEN DEFERRED: \$ _____
MONTO TOTAL DE HONORARIOS APLAZADOS

AMOUNT OF PARTIAL PAYMENT PAID AT TIME OF FILING: \$ _____
MONTO DEL PAGO PARCIAL AL MOMENTO DE LA PRESENTACIÓN

BALANCE: \$ _____
SALDO

 **CASH**
EFECTIVO **CHECK**
*CHEQUE***CREDIT CARD #** _____
*NÚMERO DE TARJETA DE CRÉDITO***EXPIRATION DATE:** _____
*FECHA DE EXPIRACIÓN***Special
Commissioner**

Complete this section if a payment plan is set up.

Cross out if deferred until further notice.

**Comisionado
Especial
SOLAMENTE****LAST 3 DIGITS ON SIGNATURE PANEL:** _____
*ÚLTIMOS TRES DÍGITOS EN PANEL DE FIRMA***BALANCE OF DEFERRED FEE(S) DUE ON** _____ **DAY OF** _____, **20** _____
SALDO DE HONORARIOS APLAZADOS VENCE EL DÍA _____ *DE* _____, 20 ____.**I (APPLICANT) SHALL MAKE** (**WEEKLY** **MONTHLY**) **PAYMENTS OF \$** _____
*YO (EL SOLICITANTE) HARÉ PAGOS (SEMANALES MENSUALES) DE***FINAL PAYMENT IS DUE ON OR BEFORE (BUT NO LATER THAN) THE DUE DATE ABOVE.**
*EL PAGO FINAL DEBE HACERSE EN LA FECHA DE VENCIMIENTO SEÑALADA ARRIBA O ANTES (PERO NO DESPUÉS).***ANY BALANCE LEFT OUTSTANDING AFTER THE DUE DATE WILL BE SENT TO A COLLECTIONS AGENCY.**
*CUALQUIER SALDO QUE QUEDE PENDIENTE DESPUÉS DE LA FECHA DE VENCIMIENTO SE ENVIARÁ A UNA AGENCIA DE COBRANZAS.***Applicant:**
*Solicitante***APPLICANT SIGNATURE:** _____
*FIRMA DEL SOLICITANTE***Special
Commissioner**

Check why deferred until further notice.

**Comisionado
Especial
SOLAMENTE****(FOR COURT USE ONLY: Do Not Write in this Section (except for your signature, below).**
*(SÓLO PARA USO DEL TRIBUNAL: No escriba en esta sección [salvo su firma más abajo].)***ASSISTANCE RECEIVED/ INCOME INFORMATION**
ASISTENCIA RECIBIDA / INFORMACIÓN DE INGRESOS **TANF (TEMPORARY ASSISTANCE TO NEEDY FAMILIES)**
TANF (AYUDA TEMPORAL A FAMILIAS NECESITADAS) **SSI**
SSI **FOOD STAMPS**
CUPONES DE COMIDA **GENERAL ASSISTANCE**
ASISTENCIA GENERAL **COMMUNITY LEGAL SERVICE**
SERVICIO LEGAL COMUNITARIO **< 150%**
*< 150%***Applicant:**
*Solicitante***APPLICANT SIGNATURE:** _____
FIRMA DEL SOLICITANTE

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Name of Person Filing Document: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____

(Su domicilio)

Your City, State, Zip Code: _____

(Su ciudad, estado, código)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción al colegio de abogados (si corresponde))

Representing **Self (Without an Attorney)** OR **Attorney for** **Petitioner** **Respondent**

(Que representa a sí mismo, (sin abogado) o Abogado del Peticionante Demandado/a)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Name of Petitioner/Plaintiff

(Nombre del peticionante / demandante)

Case Number: _____

(Número de caso)

**APPLICATION FOR DEFERRAL
OF COURT FEES AND/OR COSTS
AND**

CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT

*(SOLICITUD PARA APLAZAMIENTO
DE LOS HONORARIOS O COSTOS
DEL TRIBUNAL*

Y

*CONSENTIMIENTO A PRESENTAR UN
FALLO)*

Name of Respondent/Defendant

(Nombre del demandado(a))

STATE OF ARIZONA)
COUNTY OF MARICOPA)**ss**
ESTADO DE ARIZONA)
CONDADO DE MARICOPA)**ss**

IMPORTANT

This “*Application for Deferral of Court Fees and/or Costs*” includes a “*Consent to Entry of Judgment.*” By signing this Consent, you agree a judgment may be entered against you for all fees and costs that are deferred but remain unpaid thirty (30) calendar days after entry of final judgment. At the conclusion of the case you will receive a Notice of Court Fees and Costs Due indicating how much is owed and what step you must take to avoid a judgment against you if you are still unable to pay. Addition details about this process are discussed in the “*Consent to Entry of Judgment*” Section of this Application.

NOTA IMPORTANTE

Esta “*Solicitud para aplazamiento de honorarios o costos del tribunal*” incluye un “*Consentimiento presentación de fallo*”. Al firmar este consentimiento, está de acuerdo en que se aplique el fallo contra usted por todos los honorarios y costos que se han aplazado pero que continúan sin pagar 30 días calendario después de la aplicación del fallo final. Cuando termine el caso, usted recibirá un Aviso de honorarios del tribunal y costos adeudados indicando cuánto se debe y qué paso debe tomar para evitar que se emita un fallo contra usted si todavía no puede pagar. Los detalles adicionales sobre este proceso se analizan en la sección “*Consentimiento para presentar un fallo*” de esta solicitud.

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH OR AFFIRMATION. I swear or affirm that the information in this application is true and correct. I make this statement under the penalty of prosecution for perjury if it is determined that I did not tell the truth.

(DECLARACIONES HECHAS AL TRIBUNAL BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN. Juro o afirmo que la información en esta solicitud es verdadera y correcta. Hago esta declaración bajo la pena de ser acusado de perjurio si se determina que no he dicho la verdad.)

I am requesting a deferral of the following fees and/or costs in my case:

(Solicito un aplazamiento de los siguientes honorarios o costos de mi caso:)

- Any or all of the following: All filing fees, fees for the issuance of either a summons and subpoena, or fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.**
(Cualesquiera o todos de los siguientes: Todos los honorarios de presentación, honorarios para emitir un citatorio o citación o los honorarios por obtener una copia certificada de una orden temporal en el caso de relaciones intrafamiliares o en una orden final, fallo o sentencia en todos los procedimientos de naturaleza civil.)
- Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or local law enforcement agency (fill out separate affidavit form).**
(Los honorarios de notificación por parte del alguacil (sheriff), oficial de justicia (marshal), oficial de policía o agencia de policía local (completar una forma de declaración jurada por separado).)
- Fees for service by publication (fill out separate affidavit form).**
(Honorarios por notificación mediante publicación (completar una forma de declaración jurada por separado).)
- Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.**
(Honorarios de presentación y de fotocopia para la elaboración del registro en la apelación.)
- Court reporter’s fees of reporters or transcribers employed by the court for the preparation of the transcript.**
(Honorarios del taquígrafo de actas o de los transcritores utilizados por el tribunal para la elaboración de la transcripción.)

The basis for the request is:
(La base de la solicitud es:)

1. **WAIVER: I am permanently unable to pay. My income and liquid assets are insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and unlikely to change in the foreseeable future.**
(EXENCIÓN: El no poder pagar es algo permanente. Mis ingresos y activos líquidos son insuficientes o casi insuficientes para cumplir con mis necesidades básicas y es poco probable que cambien en un futuro previsible.)
2. **DEFERRAL:**
(APLAZAMIENTO:)
- A. **I receive governmental assistance from the state/federal program(s) marked below:**
(Recibo ayuda del gobierno para los programa(s) estatales/federales marcados a continuación:)
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Temporary Assistance to Needy Families (TANF)
(Ayuda temporal para familias con necesidades económicas. (TANF)) | <input type="checkbox"/> Food Stamps
(Estampillas para alimentos) |
| <input type="checkbox"/> Supplemental Security Income (SSI)
(Ingreso de seguro suplementario (SSI)) | <input type="checkbox"/> General Assistance (GA)
(Ayuda general (GA)) |

If you marked either boxes 1 or 2A, you must complete the Financial Questionnaire. You **MUST** sign in front of the court clerk, if completed in person or a notary public if submitted by mail or a third party. Please be prepared to submit proof that you receive governmental assistance. If you are submitting this application by mail or a third party, please attach a photocopy of that proof.
(Si marcó los recuadros 1 ó 2A, debe completar el Cuestionario financiero. DEBERÁ firmar frente al secretario del tribunal, si lo completó en persona, o frente a un notario público si lo envió por correo o a través de un tercero. Sírvase estar listo para comprobar que recibió ayuda gubernamental. Si presenta esta solicitud por correo o a través de un tercero, sírvase adjuntar fotocopia de la prueba.)

OR / (O)

- B. **My income is insufficient or is barely sufficient to meet the daily essentials of life, and includes no allotment that could be budgeted for the fees and costs that are required to gain access to the court.**
(Mis ingresos son insuficientes o apenas suficientes para cumplir con mis necesidades básicas y no incluyen cantidades que pudieran ser presupuestadas para los honorarios y costos que se requieren para tener acceso al tribunal.)

NOTE: To determine whether income is insufficient or barely sufficient, the court will review your income and expenses. Among the factors the court may consider are:
(NOTA: Para resolver si los ingresos son insuficientes o casi insuficientes, el tribunal revisará sus ingresos y gastos. Entre los factores que el tribunal puede considerar se encuentran:)

1. **Whether your gross income as computed on a monthly basis is 150% or less of the current federal poverty level. Gross monthly income includes your share of community property income if available to you.**
(Si su ingreso bruto calculado mensualmente es 150% o menos del nivel de pobreza general. El ingreso mensual bruto incluye su participación en propiedad común, ingreso por bienes comunes si están disponibles para usted.)

2. **If your income is greater than 150% of the poverty level, but you have proof of extraordinary expenses (including medical expenses and costs of care for elderly or disabled family members) or other expenses that the court finds are extraordinary that reduce your gross monthly income to at or below 150% of the poverty level.**

(Si su ingreso es mayor a 150% del nivel de pobreza pero usted comprueba gastos extraordinarios (incluyendo gastos médicos y costos de cuidado para la tercera edad o miembros discapacitados de la familia) o los gastos que el tribunal determine que son extraordinarios y que reduzcan su ingreso mensual bruto a 150% o por debajo de ese porcentaje del nivel de pobreza.

OR / (O)

C. **I do not have the money to pay court filing fees and/or costs now. I can pay the filing fees and/or costs at a later date. Explain.** _____

(No tengo el dinero suficiente para pagar los honorarios de presentación del tribunal o costos en este momento. Puedo pagar los honorarios y/o costos de presentación en una fecha futura. Explique en inglés)

If you checked either boxes 2B or 2C, you must complete the Financial Questionnaire. You must sign this application in front of the court clerk or a notary public, if submitted by mail or a third party.

(Si marcó las casillas 2B ó 2C, deberá completar el cuestionario financiero. Deberá firmar esta solicitud frente al secretario del tribunal o un notario público, si lo presentó por correo o a través de un tercero.)

FINANCIAL QUESTIONNAIRE
(CUESTIONARIO FINANCIERO)

SUPPORT RESPONSIBILITIES: List all persons you support (including those you pay child support and/or spousal maintenance/support for):

(RESPONSABILIDADES DE MANUTENCIÓN: Enliste a todas las personas a las que mantiene (incluyendo aquellos para los que paga la manutención de menores o manutención del/de la cónyuge):)

NAME / (NOMBRE)

RELATIONSHIP / (PARENTESCO)

STATEMENT OF INCOME AND EXPENSES / (DECLARACIÓN DE INGRESOS Y GASTOS)

ASSISTANCE: I receive assistance from:

(AYUDA: Recibo ayuda de)

Arizona Health Care Cost Containment System (AHCCCS)
(El Sistema de contención de costos del cuidado de la salud (AHCCCS))

Case No. _____
(Número de caso)

- Arizona Long Term Care System (ALTCS)**
(Sistema de cuidado a largo plazo de Arizona (ALTCS))
- Other (explain):** _____
(Otros (explique en inglés):)

MONTHLY INCOME: My monthly income is:
(INGRESOS MENSUALES: Mi ingreso mensual asciende a:)

Monthly gross income: \$ _____
(Ingreso mensual bruto)

Employer name: _____
(Nombre del patrono)

Employer address: _____
(Dirección del patrono)

Employed since (month/year): _____
(Contratado desde (mes/año))

Other current monthly income, including spousal maintenance/support, retirement, rental, interest, pensions, scholarships, grants, royalties, lottery winnings (explain amount and source): \$ _____
(Otros ingresos mensuales actuales, incluyendo aquellos por manutención del cónyuge, jubilación, renta, intereses, pensión, becas, donativos, regalías, premios ganados en la lotería (explique en inglés el monto y la fuente))

My spouse's monthly gross income (if available to me): \$ _____
(El ingreso bruto mensual de mi cónyuge)
(si los tengo disponibles, ascienden a)

TOTAL MONTHLY INCOME: \$ _____
(INGRESO MENSUAL TOTAL)

MONTHLY EXPENSES AND DEBTS: My monthly expenses and debts are:
(GASTOS Y DEUDAS MENSUALES: Mis gastos y deudas mensuales ascienden a:)

	PAYMENT AMOUNT (MONTO DEL PAGO)	LOAN BALANCE (SALDO DEL CRÉDITO)
Rent/Mortgage payment (Alquiler/pago de hipoteca)	\$ _____	\$ _____
Car Payment (Pago de automóvil)	\$ _____	\$ _____
Credit Card Payments (Pagos de tarjeta de crédito)	\$ _____	\$ _____
Explain: _____ (Explique en inglés:)		
Other payments & debts (Otros pagos y deudas)	\$ _____	\$ _____

Case No. _____
(Número de caso)

Food/Household supplies (Suministros alimenticios/del hogar)	\$ _____
Utilities/Telephone (Servicios públicos / teléfono)	\$ _____
Clothing (Prendas de vestir)	\$ _____
Medical/Dental/Drugs (Gastos médicos/dentista/medicinas)	\$ _____
Health Insurance (Aseguranza médica)	\$ _____
Nursing care (Enfermería)	\$ _____
Laundry (Lavandería)	\$ _____
Child Support (Manutención de menores)	\$ _____
Child Care (Cuidado de menores)	\$ _____
Spousal Maintenance (Manutención del/de la cónyuge)	\$ _____
Car Insurance (Aseguranza de automóvil)	\$ _____
Gasoline/Bus Fare (Tarifas de gasolina/autobús)	\$ _____
Contributions to Employer or Other Retirement Account (Aportaciones al patrono u otra cuenta de jubilación)	\$ _____
TOTAL MONTHLY PAYMENTS (PAGOS MENSUALES TOTALES)	\$ _____

STATEMENT OF ASSETS: List only those assets available to you and accessible without financial penalty. Equity is defined as market value minus any liens or loans.
(DECLARACIÓN DE ACTIVOS: Enliste únicamente aquellos activos que tenga disponibles y a los que tenga acceso sin penalización financiera. El capital amortizado se define como un valor de mercado menos cualquier gravamen o crédito.)

ESTIMATED VALUE
(VALOR ESTIMADO)

Cash and Bank Accounts (Efectivo y cuentas bancarias)	\$ _____
Credit Union Accounts (Cuentas en uniones de crédito)	\$ _____
Equity in: (Capital amortizado en:)	\$ _____
1. Home (Hogar)	\$ _____
2. Other property (Otros bienes)	\$ _____

Case No. _____
(Número de caso)

3. Cars/other vehicles \$ _____
(Automóviles / otros vehículos)
Other, including stocks, bonds, etc. \$ _____
(Otros, incluyendo acciones, bonos, etc).
Retirement Accounts \$ _____
(Cuentas de jubilación)
TOTAL ASSETS: \$ _____
(ACTIVOS TOTALES:)

EXTRAORDINARY EXPENSES: For example, unusual medical needs, financial hardship, costs of care of elderly or disabled family members. (Proof must be submitted.)
(GASTOS EXTRAORDINARIOS: Por ejemplo, necesidades médicas poco usuales, dificultades financieras, costo del cuidado de personas de la tercera edad o miembros discapacitados en la familia. (Deben presentarse los comprobantes).)

DESCRIPTION (DESCRIPCIÓN)	AMOUNT (MONTO)
_____	\$ _____
_____	\$ _____
_____	\$ _____
TOTAL EXTRAORDINARY EXPENSES (GASTOS EXTRAORDINARIOS TOTALES)	\$ _____

NOTE: If you receive a deferral and have unpaid fees at the end of your case you will receive a Notice of Court Fees and Costs Due. This is to remind you that you may submit a supplemental application for further deferral or waiver if you believe you need more time to pay or cannot afford to pay your court fees and costs. The court will decide at that time whether or not you must pay. If you do not file a supplemental application, the original deferral order remains in effect and a consent judgment may be entered against you if you do not pay within thirty calendar days after entry of final judgment.

If your case is dismissed for any reason, the fees and costs are still due.

NOTA: Si recibe un aplazamiento y no ha pagado los honorarios al final de su caso, recibirá un Aviso de honorarios pagaderos al tribunal y los costos por pagar. Esto es para recordarle que debe presentar una solicitud suplementaria para un mayor aplazamiento o renuncia, si considera que necesita más tiempo para pagar o no puede pagar sus honorarios pagaderos al tribunal y costos. El tribunal decidirá en ese momento si usted deberá pagar o no. Si no presenta una solicitud suplementaria, la orden de aplazamiento original continuará en vigor y podrá aplicarse un fallo con consentimiento contra usted si no paga en 30 días calendario después de la aplicación del fallo final.

Si se rechazó su caso por algún motivo, aún así deberá pagar los honorarios pagaderos al tribunal y los costos.

CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT: By signing this Application, I agree that a judgment may be entered against me for all fees and/or costs that are deferred but remain unpaid after thirty (30) calendar days after entry of final judgment. Judgment may be entered against me unless any one of the following applies:
(CONSENTIMIENTO PARA PRESENTAR UN FALLO: Al firmar esta Solicitud, convengo en que el fallo podrá aplicarse contra mí por todos los honorarios o costos que se aplacen pero que continúen sin pagarse después de 30 días calendario de que se aplique el fallo final. Podrá aplicarse un fallo contra mí a menos que aplique uno de los siguientes:)

- A. **Fees and costs are taxed to another party;**
(Los honorarios y costos son gravados a la otra parte.)
- B. **I have an established schedule of payments in effect and I am current with those payments;**
(Tengo establecido un programa de pagos y estoy al corriente en esos pagos;)
- C. **I filed a supplemental application for waiver of further deferral of fees and costs and ad decision by the court is pending;**
(Presenté una solicitud suplementaria para renuncia de aplazamiento adicional de los honorarios y costos y queda pendiente una decisión por parte del tribunal;)
- D. **In response to a supplemental application, the court orders that the fees and costs be waived or further deferred; or**
(En respuesta a una solicitud suplementaria, el tribunal ordena que se renuncie a los honorarios y costos o que sean aplazados adicionalmente; o)
- E. **Within twenty days of the date the court denies the supplemental application, I either:**
(Dentro de los veinte días a partir de la fecha en que el tribunal deniegue la solicitud suplementaria, ya sea que yo:)
 - 1. **Pay the fees and costs; or,**
(Pague los honorarios y costos; o)
 - 2. **Request a hearing on the court's order denying further deferral or waiver. If I request a hearing, the court cannot enter the consent judgment unless a hearing is held, further deferral or waiver is denied and payment has not been made within the time prescribed by the court.**
(Solicite una audiencia respecto a la orden del tribunal que deniega el posterior aplazamiento o renuncia. Si solicito una audiencia, el tribunal no puede presentar el consentimiento al fallo a menos de que se lleve a cabo la audiencia, que el aplazamiento posterior o la renuncia sea denegada y que el pago no se haya hecho dentro del tiempo prescrito por el tribunal.)

If you appeal the final decision in your case, a consent judgment for deferred fees and/or costs that remain unpaid in the lower court shall not be entered until after the appeals process is concluded.
(Si usted apela el fallo final en su caso, no se aplicará un fallo con consentimiento para honorarios o costos aplazados que continúen sin pagar en el tribunal menor hasta que concluya el proceso de apelaciones.)

ACKNOWLEDGMENT AND SIGNATURE UNDER OATH OR BY AFFIRMATION
(RECONOCIMIENTO Y FIRMA BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(La información que aparece en el presente es correcta y verdadera a según mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

Date Signed or Affirmed Before Me
(Afirmado y reconocido ante mí en
(fecha)

Judicial Officer, Deputy Clerk or Notary Public
(Funcionario judicial, Secretario o Notario público)

My Commission Expires/Seal:
(Mi comisión se vence/Sello:)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Plaintiff
(Nombre del peticionante / demandante)

Case Number:
(Número de caso)

**ORDER REGARDING DEFERRAL OR
WAIVER OF COURT FEES AND COSTS AND
NOTICE REGARDING CONSENT
JUDGMENT**

*(ORDEN RESPECTO AL APLAZAMIENTO O
EXENCIÓN DE LOS HONORARIOS Y COSTOS
DEL TRIBUNAL Y AVISO RESPECTO AL FALLO
CON CONSENTIMIENTO)*

Name of Respondent/Defendant
(Nombre del demandado(a) / acusado)

THE COURT FINDS that the applicant (print name): _____ :
(*EL TRIBUNAL DETERMINA* que el solicitante (nombre en letra de molde):)

1. **IS NOT ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and/or costs.**
(*NO ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de los honorarios y/o costos.*)
OR / (O)
2. **IS ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and costs based on financial eligibility. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment.**
(*ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de los honorarios y costos con base en la elegibilidad financiera. Según lo requiera la ley estatal, el solicitante ha firmado un consentimiento para la aplicación de fallo*)
OR / (O)
3. **IS ELIGIBLE FOR DEFERRAL of fees and/or costs at the court's discretion. (A.R.S. §12-302(L)).**
(*ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de los honorarios y/o costos a discreción del tribunal. (A.R.S. §12-302(L)).*)

OR / (O)

- 4. **IS ELIGIBLE FOR DEFERRAL of fees and costs based on good cause shown. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment.**
(ES ELEGIBLE PARA APLAZAMIENTO de honorarios y costos con base en un motivo válido comprobado. Según lo requiere la ley estatal, el solicitante ha firmado un consentimiento para aplicación del fallo.)
- 5. **IS ELIGIBLE FOR WAIVER of fees and costs because the applicant is permanently unable to pay.**
(ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y costos ya que el solicitante no puede pagar permanentemente.)
- 6. **IS ELIGIBLE FOR WAIVER of fees and costs at the court's discretion (A.R.S. §12-302(L)).**
(ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y costos a discreción del tribunal (A.R.S. §12-302(L)).
- 7. **IS NOT ELIGIBLE FOR WAIVER of fees and costs.**
(NO ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de honorarios y costos)

IT IS ORDERED:
(SE ORDENA:)

- 1. **DEFERRAL DENIED for the following reason(s):**
(SE NIEGA EL APLAZAMIENTO por los siguientes motivos:)
 - The application is incomplete because / (La solicitud está incompleta ya que:)**

You are encouraged to submit a complete application.
(Se le ruega que presente una solicitud completa).

- The applicant does not meet the financial criteria for deferral because / (La solicitud no cumple con el criterio financiero de aplazamiento ya que)** _____

A deferral MUST BE granted if the applicant is receiving public assistance benefits or has an income that is insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and includes no allotment that could be budgeted to pay the fees and/or costs necessary to gain access to the court or if the applicant demonstrates other good cause.
(Un aplazamiento DEBE otorgarse si el solicitante recibe los beneficios de asistencia pública o tiene un ingreso insuficiente o casi insuficiente para cumplir con los requerimientos diarios para vivir y no incluye ninguna asignación que pueda presupuestarse para pagar los honorarios y/o costos necesarios para tener acceso al tribunal o si el solicitante demuestra cualquier otro motivo válido.)

2. **DEFERRAL GRANTED for the following fees and/or costs in this court:**
(APLAZAMIENTO OTORGADO para los siguientes honorarios y costos en este tribunal:)
- Any or all filing fees; fees for the issuance of a summons and subpoena; fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.**
(Todos o cualesquiera de los honorarios de presentación, honorarios por la emisión de un citatorio y citación, honorarios para obtener una copia certificada de un decreto temporal en un caso de relaciones intrafamiliares o una orden, fallo o sentencia final en procedimientos de naturaleza civil).
 - Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency.**
(Honorarios de notificación por parte del alguacil, comisario, guardia o dependencia de aplicación de ley).
 - Fees for service by publication.**
(Honorarios por notificación mediante publicación.)
 - Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.**
(Honorarios de presentación y fotocopia para la elaboración del registro en la apelación.)
 - Court reporter or transcriber fees if employed by the court for the preparation of the transcript.**
(Honorarios del taquígrafo de actas o transcriptor si es contratado por el tribunal para elaborar la transcripción.)

IF A DEFERRAL IS GRANTED:

(EN CASO DE QUE SE OTORGUE UN APLAZAMIENTO:

- NO PAYMENTS WILL BE DUE UNTIL FURTHER NOTICE**
(NINGÚN PAGO VENCERÁ HASTA QUE SE DÉ AVISO ADICIONAL)
- SCHEDULE OF PAYMENTS**
(CALENDARIO DE PAGOS)
 The applicant shall pay \$ _____ each _____ (week, month, etc.) until paid in full, beginning _____.
(El solicitante pagará \$ ___ cada ____ (semana, mes, etc.) hasta que se pague en su totalidad, comenzando el ____)

3. **WAIVER DENIED for all fees and/or costs of this case.**
(EXENCIÓN DENEGADA para todos los honorarios y/o gastos de este caso.)
4. **WAIVER GRANTED for all fees and/or costs of this case that may be waived under A.R.S. §12-302(H).**
(EXENCIÓN OTORGADA para todos los honorarios y/o costos de este caso que puedan exentarse de acuerdo al A.R.S. §12-302(H).)
- Any or all filing fees; fees for the issuance of a summons and subpoena; fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.**
(Todos o cualesquiera honorarios de presentación; honorarios por emitir un citatorio y citación; honorarios para emitir una copia certificada de un decreto temporal en un caso de relaciones intrafamiliares o una orden, fallo o sentencia final en todos los procedimientos de naturaleza civil.)

- Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency.**
(Honorarios de notificación por parte del alguacil (sheriff), oficial de justicia (marshal), oficial de policía o agencia de policía local.)
- Fees for service by publication.** */(Honorarios por notificación mediante publicación).*
- Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.**
(Honorarios de presentación y de fotocopia para la elaboración del registro en la apelación.)
- Court reporter or transcriber fees if employed by the court for the preparation of the transcript.**
(Honorarios del taquígrafo de actas o de los transcriutores utilizados por el tribunal para la elaboración de la transcripción.)

5. RIGHT TO JUDICIAL REVIEW. If the application is denied or a payment schedule set by a special commissioner, you may request the decision be reviewed by a judicial officer. The request must be made within twenty (20) days of the day the order was mailed or delivered to you. If a schedule of payments has been established, payments shall be suspended until a decision is made after the judicial review. The judicial review shall be held as soon as reasonably possible.
(DERECHO A REVISIÓN JUDICIAL. Si se niega la solicitud o si un comisionado especial establece un calendario de pagos, deberá solicitar que un juzgador revise la determinación. La solicitud debe ser realizada veinte (20) días después de que la orden se le haya enviado por correo o entregado. En caso de que se haya establecido un calendario de pagos, deberán suspenderse los pagos hasta que se tome la determinación después de la revisión judicial. La revisión judicial puede celebrarse tan pronto como sea razonablemente posible).

6. NOTICE REGARDING CONSENT JUDGMENT. Unless any one of the following applies, a consent judgment shall be entered against the applicant for all fees and costs that are deferred and remain unpaid thirty (30) days after entry of final judgment.
(AVISO RESPECTO AL FALLO CON CONSENTIMIENTO. A menos que aplique cualquiera de lo siguiente, un fallo con consentimiento de se aplicará contra el solicitante respecto a todos los honorarios y costos que se aplacen y continúen sin pagar treinta (30) días después de la aplicación del fallo final.)

- A. **Fees and costs are taxed to another party;***(Los honorarios y costos se gravan a otra persona;)*
- B. **The applicant has an established schedule of payments in effect and is current with those payments;**
(Se estableció un calendario de pagos al solicitante y éste está al corriente de esos pagos;)
- C. **The applicant filed a supplemental application for waiver or further deferral of fees and costs and a decision by the court is pending;**
(El solicitante presentó una solicitud suplementaria para renuncia o para aplazamiento adicional de los honorarios y costos y queda pendiente una decisión adicional por parte del tribunal;)
- D. **In response to a supplemental application, the court orders that the fees and costs be waived or further deferred;**
(En respuesta a la solicitud suplementaria, el tribunal decreta que se exenten los honorarios y gastos o bien se requiera un aplazamiento adicional; o)
- E. **Within twenty days of the date the court denies the supplemental application, the applicant either:**
(Veinte días después de la fecha de que el tribunal niegue la solicitud complementaria, el solicitante:)

- 1. **Pays the fees and/or costs; or,**
(Pagará los honorarios y/o costos; o,)
- 2. **Requests a hearing on the court's order denying waiver or further deferral. If the applicant requests a hearing, the court cannot enter the consent judgment unless a hearing is held, further waiver or deferral is denied and payment has not been made within the time prescribed by the court.**
(Solicitará una audiencia sobre la orden del tribunal que niega la exención o el aplazamiento adicional. En caso de que el solicitante solicite una audiencia, el tribunal no podrá aplicar el fallo con consentimiento a menos que se celebre la audiencia, se niegue la exención adicional o el aplazamiento y no se haya realizado el pago dentro del periodo que prescribe el tribunal.)

If an appeal is taken, a consent judgment for deferred fees and/or costs that remain unpaid in the lower court shall not be entered until thirty (30) days after the appeals process is concluded. The procedures for notice of court fees and/or costs and for entry of a consent judgment continue to apply.

(Si se adopta una apelación, un fallo con consentimiento para honorarios y/o costos aplazados que continúen sin pagar en el tribunal menor no aplicará sino hasta treinta (30) días después de que concluya el proceso de apelaciones. Continuará aplicando el procedimiento para aviso de honorarios pagaderos al tribunal y/o costos y/o para aplicar un fallo con consentimiento.)

If a consent judgment is signed and the applicant pays the fees and/or costs in full, the court is required to comply with the provisions of A.R.S. 33-964©.

(En caso de que se firme un fallo con consentimiento y el solicitante pague los honorarios y/o costos en su totalidad, el tribunal tendrá que cumplir con las disposiciones del A.R.S. 33-964(C).)

- 7. **DUTY TO REPORT CHANGE IN FINANCIAL CIRCUMSTANCES. An applicant who is granted a deferral shall promptly notify the court of the change in financial circumstances during the pendency of the case that would affect the applicant's ability to pay court fees and/or costs. Any time the applicant appears before the court on this case, the court may inquire as to the applicant's financial circumstances.**

(OBLIGACIÓN DE REPORTAR UN CAMBIO A LAS CIRCUNSTANCIAS FINANCIERAS. Un solicitante al que se le otorgue un aplazamiento notificará oportunamente al tribunal del cambio de las circunstancias financieras cuando siga pendiente el caso que pudiera afectar la capacidad del solicitante de pagar los honorarios pagaderos al tribunal y/o los costos. Al momento que el solicitante comparezca ante el tribunal en este caso, el tribunal podrá indagar sobre las circunstancias financieras del solicitante.)

DATED: _____
FECHA: _____

 Judicial Officer or **Special Commissioner**
(Juzgador o Comisionado especial)

FOR CLERK'S USE ONLY

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document: _____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address: _____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code: _____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number: _____
(Su número de teléfono)
Attorney Bar Number (if applicable): _____
(Número de inscripción del colegio de abogados (si corresponde))
Representing Self OR Attorney for Petitioner OR Respondent
(En representación de: sí mismo/a O abogado del peticionante O del demandado/a)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Plaintiff
(Nombre del peticionante/demandante)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**AFFIDAVIT SUPPORTING
DEFERRAL OR WAIVER OF
SERVICE COSTS
(DECLARACIÓN JURADA EN
APOYO DE LA SOLICITUD PARA
APLAZAMIENTO O EXENCIÓN
DE LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN)**

Name of Respondent/Defendant
(Nombre del demandado(a))

)
STATE OF ARIZONA)
COUNTY OF _____) **SS**
(ESTADO DE ARIZONA))
(CONDADO DE)) **SS**

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH OR AFFIRMATION: I swear or affirm that the information in this application is true and correct. I make this statement under the penalty of prosecution for perjury if it is determined that I did not tell the truth.

(DECLARACIONES HECHAS AL TRIBUNAL BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN: Juro o afirmo que la información en esta solicitud es verdadera y correcta. Hago esta declaración bajo la pena de ser acusado de perjurio si se determina que no he dicho la verdad.)

I have requested a deferral or waiver of the following fees in my case:

(He solicitado un aplazamiento o exención a los siguientes honorarios en mi caso:)

1. **Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency: In support of my request, I state that (check and complete any that apply):**

(Honorarios por notificación de proceso mediante un alguacil (sheriff), oficial de justicia (marshal), oficial de policía o agencia de policía: En apoyo a mi solicitud declaro que (marque y complete cualquiera que corresponda))

- I have attempted to obtain voluntary “Acceptance of Service” of process without success on the person to be served.**

(He intentado obtener una “Aceptación de notificación” voluntaria de la persona a ser notificada, y no he tenido éxito.)

- It would be useless or dangerous for me to try to obtain voluntary “Acceptance of Service” on the person to be served because (explain):**

(Sería inútil o peligroso para mí el tratar de obtener una “Aceptación de notificación” voluntaria de la persona a ser notificada, porque (explique en inglés):)

- An enforceable “Injunction Against Harassment” or “Order of Protection” has been granted to me against the person to be served. _____**

(Se me ha otorgado una “Mandamiento judicial en contra del hostigamiento” o “Orden de Protección” contra la persona a ser notificada.)

2. **Fees for publication: In support of my request, I state that I have attempted to locate the person to be served but I have been unable to locate that person (check and complete any that apply):**

(Honorarios por publicación: En apoyo a mi solicitud, declaro que he intentado localizar a la persona a ser notificada, pero no me ha sido posible localizarla (marque y complete cualquiera que corresponda):)

- This is what I did to try to find the other party (explain):**

(Esto es lo que he hecho para tratar de encontrar a la otra parte (explique en inglés):)

Case No. _____
(Número de caso:)

- I have contacted the person(s) listed below to try to find the location of the other party.
(Me he puesto en contacto con las personas que enumero a continuación para tratar de averiguar la ubicación de la otra parte.)

NAME/ (NOMBRE)

ADDRESS/ (DIRECCIÓN)

SIGNATURE UNDER PENALTY OF PERJURY
(FIRMA BAJO PENA DE PERJURIO)

Today's Date: _____
(Fecha de hoy)

Signature: _____
(Firma)

PRINT YOUR NAME
(MARQUE SU NOMBRE)

INFORMATION FOR SERVICE

You must provide the following information:

To the best of my knowledge, as of (date) _____, the last known address of the person to be served was:
(Street address, City, State)

INFORMACIÓN PARA NOTIFICACIÓN

(Debe proporcionar la siguiente información:)

(A mi leal saber, hasta el (fecha) ____ la última dirección conocida de la persona a ser notificada era: _____) (Dirección, ciudad, estado)